

## Note to Contributors: Editorial Guidelines

Style Sheet for Contributions should follow the guidelines as detailed below.

### • FORMAT

1. Articles must be provided with an English title and abstract and with four keywords. Please submit your paper as a Word and .pdf document to: [redazione.paideia@yahoo.it](mailto:redazione.paideia@yahoo.it).
2. All Greek should appear in Unicode font (if necessary, contributors will be provided with the above-mentioned fonts). Authors using further special fonts (*i.e.*, for example, Hebrew fonts etc.) should send a copy of such fonts as an attachment.

### • QUOTATIONS

- quotations from modern languages should be marked by double guillemets (« »);
- use double quotation marks (“ ”) only to underline or provide emphasis to specific words or phrases;
- block quotes from modern works should be in reduced non-italicised type;
- when quoting, use triple-dot punctuation mark in square brackets [...] for ellipses;
- all Greek and Latin quotes should be typed with no quotation marks. All Latin must be in *italics*;
- please give full indications of lines, chapters and paragraphs (for example ll. 11-18, not 11- 8);
- the following should be italicised: *scil.* = *scilicet*; *sic*, *recto* (= *r*) and *verso* (= *v*), etc.;
- footnotes should be numbered with superscript Arabic numbers and should precede punctuation marks and brackets;
- *sigla codicum* in **bold type**, e.g. **S, v, A**, etc.;
- standard abbreviations as follows:

edited by = ed. by;  
*ad locum* = *ad loc.*;  
chapter/s = chapt. /chapt.;;  
column/s = col. / coll.;;  
*confer* = cfr.;;  
*et cetera* = etc.;;  
Eadem = Ead.;;  
editor/s = ed. / eds.;;  
*exempli gratia* = e.g.;;  
*ibidem* = *ibid.*;;  
Idem = Id.;;  
Introduction = introd.;;  
line/s = l. / ll.;;  
*locus citatus/loci citati* = l.c. / ll. cc.

manuscript/s = ms. / mss.;;  
footnote/s = n. / nn.;;  
number/s = no. / nos.;;  
page/s = p. / pp.;;  
paragraph/s = § / §§;;  
*scilicet* = *scil.*;;  
series = ser.;;  
following/s = f. / ff.;;  
*sub voce/sub vocibus* = s.v. / s.vv.;;  
supplement = suppl.;;  
translation = transl.;;  
see = see;;  
*varia lectio/variae lectiones* = v.l. / vv.ll.;;  
volume/s. = vol. / vols.

- **Latin authors and works** will be referred to by the abbreviations used in the *Thesaurus Linguae Latinae*:

e.g.: Cic. *off.* 3,121; Lucr. 6,121; Sen. *clem.* 2,7,5;

- **Greek authors and works** will be referred to by the abbreviations used in LIDDELL-SCOTT- JONES 1940<sup>o</sup> (with *Supplement*, 1996): however, for some authors and works, please follow the abbreviations listed below:

Aeschylus = Aesch. (*Ag., Ch., Eleg., epigr., Eum., fr., Pers., Prom., Sept., Suppl.*)  
Apollonius Dyscolus = Ap. Dyc.  
Apollonius Rhodius = Ap. Rh.  
Apollonius Sophista = Ap. Soph.  
Bacchylides = Bacch.  
Demosthenes = Dem.  
Dio Cassius = Dio Cass.  
Dio Chrysostomus = Dio Chrys.  
Diodorus Siculus = Diod. Sic.  
Diogenes Laertius = Diog. Laert.  
Dionysius Halicarnassensis = Dion. Hal.  
Dionysius Thrax = Dion. Thr.  
*Etymologicum Magnum* = *Et. M.*  
*Etymologicum Symeonianum* = *Et. Sym.*  
Euripides = Eur.  
Herondas = Herond.  
Hesychius = Hesych.  
Hippocrates = Hippocr.  
*Hymnus ad Apollinem* = *H. Hom. Ap.* (and so on: *H. Hom. Bacch., H. Hom. Cer., H. Hom. Mart., H. Hom. Merc., H. Hom. Pan., H. Hom. Ven.*)  
Iosephus Flavius = Ios. Fl.  
Isaeus = Isae.  
Isocrates = Isocr.

Longus Sophista = Long. Soph.  
Origenes = Orig.  
Philo Iudaeus = Philo  
Philodemus = Philod.  
Pindarus = Pind.  
Plato = Plat. (*Charm., Crat., Crit., Eryx., Gorg., Lach., Leg., Lys., Men. [= Meno], Menex., Phaed., Phaedr., Parm., Prot., Resp., Symp., Soph., Theaet., Theag.*)  
Plutarchus = Plut.  
Polybius = Polyb.  
Quintus Smyrnaeus = Quint. Smyrn.  
*Rhetores Graeci* = *RhGr scholion* = *schol.* (*scholia* = *scholl.*)  
Sextus Empiricus = Sext. Emp.  
Sophocles = Soph.  
Strabo = Strab.  
*Suda* = *Suda*  
*Synagoge* = *Syn.*  
Theocritus = Theocr.  
Theognis = Theogn.  
Theophrastus = Theophr.  
Thucydides = Thuc.  
Triphiodorus = Triph.  
Xenophon = Xen.

e.g.: Aesch. *Ag.* 471; Clem. Al. *Strom.* 5,12,3

Plat. *Resp.* 3,399e;

- **Bible books**, *italicised* and followed by a single dot, must be referred to by the abbreviations used in the *compendia librorum* of the *Biblia Sacra iuxta vulgatam versionem* [...], rec. et brevi app. instr. R. WEBER, Stuttgartiae 1983<sup>3</sup>, p. XXXI.

e.g.: *Canticum canticorum* 8,2 = *Ct.* 8,2

- **Medieval Latin authors and works** must be referred to by the abbreviations used in the *Mittellateinisches Wörterbuch. Bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert*, [...], *Abkürzungs- und Quellenverzeichnisse*, München 1996<sup>2</sup>; for those authors and works not covered by the *Mittellateinisches Wörterbuch*, quotations should be as follows:

detailed informations are needed only for authors and works cited for the first time:

- Alcuin. *gramm.* (= *grammatica*, in PL, 101, coll. 849-902B);
- Galter. *Alex.* (= Galterus de Castellone *Alexandreis*: Galteri de Castellone *Alexandreis*, edidit M.L. COLKER, Patavii 1978);

all subsequent quotations of the same authors and works should be as follows:

- Alcuin. *gramm.* (= *grammatica*);
- Galter. *Alex.* (= Galterus de Castellone *Alexandreis*).

- **Manuscripts:**

Detailed informations are needed only for manuscripts cited for the first time:

- Oxford, Bodleian Library, Laud. 78;

all subsequent quotations of the same manuscript should be as follows:

- Laud. 78

• **WORKS CITED**

- **authors** in SMALL CAPS (first name initial followed by a period; no space between first and middle names);

- **books and book sections:**

for books and book sections cited for the first time:

a) **Monographs**

b)

M. BARATIN, *La naissance de la syntaxe à Rome*, Paris 1989, p. 321;

J. H. GAISSER, *Catullus and his Renaissance Readers*, Oxford 1993;

H. PETRE, *Caritas. Étude sur le vocabulaire latin de la charité chrétienne*, Louvain 1948 («Spicilegium Sacrum Lovaniense» 22);

c) **Papers in edited volumes:**

d)

G. PASQUALI, *Arte allusiva*, in ID., *Pagine stravaganti*, introduzione di G. PUGLIESE CARRATELLI, I. *Pagine stravaganti vecchie e nuove. Pagine meno stravaganti*, Firenze 1968, pp. 275-282;

H.M. HINE, *Seismology and Vulcanology in Antiquity?*, in C.J. TUPLIN, T.E. RIHLL (edited by), *Science and Mathematics in Ancient Greek Culture*. With a foreword by L. WOLPERT, Oxford 2002, pp. 56-75: p. 58, n. 10.

all subsequent quotations should be as follows:

BARATIN, *La naissance*, cit. n. 00, p. 312;

GAISSER, *Catullus*, cit. n. 00, p. 250;

HINE, *Seismology*, cit. n. 00, p. 60;

etc.

- **Journal articles :**

Please use:

- *L' Année Philologique* abbreviations for classical journals;

- *Medioevo latino. Bollettino bibliografico della cultura europea da Boezio a Erasmo (secoli VI-XV)* abbreviations for those medieval and humanistic journals not covered by *L' Année Philologique*;

\* Please give the full names of those journals not covered by *L' Année Philologique* nor by *Medioevo Latino*.

for journal articles cited for the first time:

- L. RADERMACHER, *Vir bonus dicendi peritus*, «RhM» 57, 1902, p. 314;  
V. FERA, *Un'antica ricerca di fonti liviane in un codice dell'Africa*, «ASNP» ser. 3, 19, 1989, pp. 251-255;  
U. v. WILAMOWITZ-MÖLLENDORFF, *Phaeton*, «Hermes» 18, 1883, pp. 396-434: p. 402.

all subsequent quotations should be as follows:

- FERA, *Un'antica ricerca*, cit. n. 00, p. 255;  
WILAMOWITZ-MÖLLENDORFF, *Phaeton*, cit. n. 00, p. 410;  
etc.

#### - Lexicons and dictionaries:

- ThLL* IX 2,983,35-36;  
*RE* XVIII 2,2107,53-63.

#### • ABBREVIATIONS

- handbooks and reference works should be referred to by the following abbreviations:

- P. CHANTRAINE, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque* = CHANTRAINE, *DELG*;  
P. CHANTRAINE, *Grammaire homérique* = CHANTRAINE, *GH*;  
*Diccionario Griego-Español* = *DGE*;  
DU CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis* = DU CANGE, *Gloss.*;  
A. ERNOUT-A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine* = ERNOUT-MEILLET, *DELL*;  
Ae. FORCELLINI, *Lexicon totius latinitatis* = FORCELLINI, *LTL*;  
H. FRISK, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch* = FRISK, *GEW*;  
*Grammatici Graeci* = *GG*;  
*Grammatici Latini* = *GL*;  
R. KÜHNER-F. BLASS, *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache* = KÜHNER-BLASS;  
R. KÜHNER-B. GERTH, *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache* = KÜHNER-GERTH;  
C.T. LEWIS-C. SHORT, *A Latin Dictionary* = LEWIS-SHORT;  
H.G. LIDDELL-R. SCOTT-H.S. JONES, *Greek-English Lexicon* = *LSJ*<sup>0</sup>;  
*Mittellateinisches Wörterbuch. Bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert* = *MLW*;  
F. MONTANARI, *Vocabolario della lingua greca* = *GI*<sup>2</sup>;  
*Oxford Latin Dictionary* = *OLD*;  
*Patrologiae cursus completus [...]*, accur. J.-P. MIGNE. *Series Graeca* = *PG*  
*Patrologiae cursus completus [...]*, accur. J.-P. MIGNE. *Series Latina* = *PL*  
*Realenciclopädie der klassischen Altertumswissenschaft* = *RE*;  
*Reallexicon für Antike und Christentum* = *RAC*;  
E. SCHWYZER, *Griechische Grammatik* = SCHWYZER, *GG I*;  
E. SCHWYZER-A. DEBRUNNER, *Griechische Grammatik* = SCHWYZER-DEBRUNNER, *GG II*;  
*Thesaurus Graecae linguae* = *ThG*;  
*Thesaurus linguae Latinae* = *ThLL*;  
A. WALDE-J.B. HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch* = WALDE-HOFMANN, *LEW*.

- Collections and comprehensive series of Medieval Latin sources (e.g. *Patrologia latina*, *Monumenta Germaniae historica*; *Corpus Christianorum. Series latina e Continuatio Mediaevalis*, etc.) must be referred to by the abbreviations used in the *Abkürzungs- und Quellenverzeichnisse* of the *MLW* (= *Mittellateinisches Wörterbuch*), pp. 7-11.

- **IMAGES**

Contributors willing to add images to their papers must send separate .jpeg files for each image (four images maximum); images will be printed in black and white unless a color print has been explicitly and timely asked for. As for image size, print dimensions will be 12,5 cm. x 17,9 cm. max.

First proofs will be provided to contributors as .pdf files. Contributors should print their proof, correct it and then send the scan of their corrected proof to: [redazione.paideia@yahoo.it](mailto:redazione.paideia@yahoo.it) . No further proofs will be provided to contributors unless strictly necessary.

Thank you for your collaboration